

June 1, 2017

As I reflect on my first year as a principal, all I can say is that it has been a great experience at Haines and I hope that you and your children enjoyed a great year as well. It's time to CELEBRATE all of the wonderful things that happened here at Haines!

當我反思我的第一年擔任校長時，我可以說的是，在興氏學校一直有一個很好的經歷，我希望你們和孩子也有一個美好的一年，現在是慶祝興氏學校所有美妙的事情的時候了！

Our teachers worked hard with the students during the year to help with ACCESS, DIBELS, NWEA, and PARCC. They planned so many great events from our first Family Movie Night to our annual Field Day. Haines would not be standing without the wonderful teachers and staff members.

我們的老師在這一年努力地幫助與學生各種考試如ACCESS, DIBELS, NWEA 和PARCC。在我們每年一度的康樂日他們計劃了第一個家庭電影之夜，沒有美妙的老師和工作人員，興氏學校就不會站穩腳。

Haines students placed in both the Science and History Fairs. Our mathletes did an exceptional job this year with MathCounts and CJML. We had scientists throughout the year exploring volcanoes, and plants. We had spelling bee winners, a great Jamboree in February to celebrate Black History Month, along with our Lion Dancers performing all around the city as well as our partnership with the Beverly Arts Center, and the list goes on and on.

興氏學校學生都有參與科學和歷史創作比賽，我們的數學隊員今年在數學比賽有出色的表現，工作，我們全年都有科學家探索火山和植物，我們有串字比賽的優勝者，二月份我們慶祝黑人歷史月，以及我們的舞獅隊在城市各處表演，以及我們比華利藝術中心的合作夥伴關係，這是繼續的。

Please check the website periodically in the summer for news and events for the summer. We will have Kindergarten and New Parent Orientations as well as other information you may need for September.

暑假時候請定期上到學校的網站看看有什麼消息和事情，我們將有稚兒園和新的家長的介紹會，這是你們9月份需要的信息。

Don't forget that our students' fees have increased to \$70.00 per student and we will have payment plans available.

不要忘記，我們的書簿費用已經增加到每位學生70.00元，我們將有付款計劃。

If you have any questions, please feel free to email them to camoy@cps.edu.

如果您有任何問題，請隨時給我電郵 camoy@cps.edu。

Have a wonderful summer and we look forward to seeing you on Tuesday, September 5, 2017, at 7:45 am.

希望你們有一個美好的暑假，我們期待著在2017年9月5日星期二上午7:45見到你。

Thank you!

Catherine Amy Moy (camoy@cps.edu)

Principal 校長梅綺雯

Haines School 興氏學校